

**Labirinti del cuore**  
**Giorgione**  
e le stagioni del sentimento  
tra Venezia e Roma

a cura di  
**Enrico Maria Dal Pozzolo**

**Labirinti del cuore  
Giorgione  
e le stagioni del sentimento  
tra Venezia e Roma**

**Roma, Museo Nazionale del  
Palazzo di Venezia  
Museo Nazionale di Castel  
Sant'Angelo  
24 giugno - 17 settembre 2017**

mostra e catalogo  
a cura di  
Enrico Maria Dal Pozzolo



**POLO  
MUSEALE  
del LAZIO**

**Polo Museale del Lazio**  
*direttore*  
Edith Gabrielli

*staff del direttore*  
Stefano Brachetti  
Iolanda Mafalda Ellena  
Simonetta Facchini  
Luca Gabioli  
Stefania Properzi

*ufficio mostre e prestiti*  
Mario Di Bartolomeo, *direttore*  
Mario Nissolino  
Alessandra Spanedda  
Carolina Vigliarolo

*archivio e laboratorio fotografico*  
Lia Di Giacomo, *direttore*  
Maria Castellino  
Maximiliano Massaroni  
Massimo Taruffi  
Gianfranco Zecca

*ufficio comunicazione*  
Marco Sala, *direttore*  
Davide Latella

*ufficio per il teatro e la danza*  
Anna Selvi, *direttore*  
Mauro Persichini

*ufficio archivio e protocollo*  
Cristina Farnetti, *direttore*  
Roberta Gelli  
Daniele Iori  
Mauro Lambardi  
Claudio Lopez  
Fabrizio Lupardini  
Silvia Micarelli  
Gabriella Micci

*ufficio per la trasparenza amministrativa*  
Michela Gatti

*ufficio gare contratti e contabilità*  
Daniela Baroni, Daniela Santilli,  
Lucilla Torre, *coordinatori*  
Daniela Abbate  
Alessia Boni  
Nazzareno Brusca  
Maria Rosaria Corsetti  
Gennaro Di Matteo  
Albertina Liguori  
Maria Luisa Lo Monte  
Francesco Loscri  
Angela Pia Manicone  
Maximiliano Massaroni  
Marco Onnis  
Daniele Palomba

Patrizia Panci  
Nicoletta Piancastelli  
Roberto Sandri  
Giuseppe Tramontana  
Anna Loreta Valerio  
Tommasa Verdiglione  
Alessia Vignali

*Museo Nazionale del Palazzo  
di Venezia*  
Sonia Martone, *direttore*

*segreteria*  
Elisabetta Samà  
Marco Stratta

Il personale dell'area della  
vigilanza, fruizione e accoglienza

*Museo Nazionale di Castel Sant'Angelo*  
Edith Gabrielli, *direttore*

Maria De Bellis, *funzionario*  
*restauratore conservatore*

Laura Petriglia e Stefania Visciani,  
*assistenti tecnici*

Il personale dell'area della  
vigilanza, fruizione e accoglienza

**organizzazione e produzione**  
Polo Museale del Lazio

**comitato scientifico**  
Lina Bolzoni, Scuola Normale  
Superiore, Pisa  
Enrico Maria Dal Pozzolo,  
Università degli Studi di Verona  
Miguel Falomir, Museo del Prado,  
Madrid  
Silvia Gazzola, studiosa  
indipendente, Verona  
Augusto Gentili, Università  
Ca' Foscari, Venezia  
Giuseppe Gullino, Università  
degli Studi di Padova  
Ottavia Niccoli, Università  
degli Studi di Trento

**coordinamento e promozione**  
Civita Mostre

*segreteria tecnica*  
Maria Cristina Campo  
con Mariacristina Torlontano

*comunicazione*  
Lucia Bianco  
con Umberto Pastore  
Giacomo Da Boit  
Laura Salomone

*ufficio stampa*  
Barbara Izzo  
con Arianna Diana

**allestimento**  
*coordinamento progettuale e direzione  
dei lavori*  
Sonia Martone  
*direttori operativi*  
Laura Petriglia  
Carolina Vigliarolo  
Stefania Visciani

*progetto di allestimento*  
aMDL - Michele De Lucchi con  
Giovanna Latis (project leader),  
Matteo Del Marco  
*progetto grafico della mostra*  
aMDL - Michele De Lucchi  
con Greta Rosset

*progetto esecutivo dell'illuminazione  
e direzione dei lavori*  
Carolina De Camillis  
Riccardo Fibbi

*elaborazioni grafiche*  
Alessandro Ciancio

*coordinatore per la sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione*  
Roberto Mariotti

*posa in opera*  
Articolarte S.r.l.

*revisione dell'allestimento delle collezioni permanenti del Museo Nazionale del Palazzo di Venezia in occasione della mostra*  
Paolo Castellani  
con Carolina Vigliarolo  
Romina Cianciaruso

*redazione dei testi del percorso di visita di Palazzo Venezia*  
Stefano Petrocchi  
con Carolina Vigliarolo  
Fabio Cesare Greco

**impianti per il trattamento del microclima del Museo Nazionale di Castel Sant'Angelo**

*progetto*  
Studio Musmeci e Mercuri

*coordinatore per la sicurezza in fase di progettazione e esecuzione*  
Marco Gaeti

*posa in opera*  
GSW s.r.l.

**impianti per il trattamento del microclima del Museo Nazionale del Palazzo di Venezia**

*progetto*  
Lorenzo Biondi  
Cristina Brunelli

*coordinatore per la sicurezza in fase di progettazione e esecuzione*  
Stefano Conte

*posa in opera*  
Italiana Tecnologia  
EL. TE.

*responsabile del servizio di prevenzione e protezione*  
Alessandro Bernoni, Sintesi S.p.a.

*assicurazioni*  
Kuhn & Bülow Italia

*trasporti*  
Apice Roma  
Arteria  
Gondrand International  
Kunsttrans  
Momart

*supervisione tecnico-scientifica alle operazioni di imballaggio, allestimento e disimballaggio delle opere in mostra*  
Matilde Amaturò  
Adriana Capriotti  
Paolo Castellani  
Maria Giuseppina Di Monte  
Stefano Petrocchi  
Maria Selene Sconci

*revisione conservativa delle opere in mostra*  
Maria De Bellis  
Susanna Sarmati con  
Gabriella Caterini  
Arianna Schiariti  
Carola Tavazzi

*video*  
Land Comunicazioni

**audioguide**  
*testi*  
Enrico Maria Dal Pozzolo

*selezione dei brani musicali*  
Cristina Farnetti

*realizzazione*  
AudioGuide®

**installazione video sonora**  
*Il giardino dei sogni*  
Luca Brinchi e Daniele Spanò  
con musiche di Franz Rosati

*service*  
Gruppo Planet

*supporto alla vigilanza, fruizione e accoglienza*  
ALES S.p.A.

*catalogo*  
arte'm

**prestatori**  
Ascoli Piceno, Pinacoteca Civica  
Bergamo, collezione privata  
Bologna, Museo Internazionale e Biblioteca della Musica  
Bologna, Pinacoteca Nazionale  
Calvagese della Riviera (BS), Fondazione Luciano Sorlini  
Cambridge, Fitzwilliam Museum  
Dallas, Dallas Museum of Art  
Feltre, collezione privata  
Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale  
Firenze, Gabinetto Disegni e Stampe degli Uffizi  
Firenze, Galleria Palatina di Palazzo Pitti  
Genova, Musei di Strada Nuova - Palazzo Rosso  
Londra, collezione privata  
Londra, The National Gallery  
Madrid, Museo Nacional del Prado  
Mantova, Archivio di Stato  
Mantova, collezione privata  
Mantova, Museo della Città di Palazzo San Sebastiano  
Milano, Biblioteca Ambrosiana  
Milano, Biblioteca Trivulziana  
Milano, Pinacoteca del Castello Sforzesco  
Napoli, Museo Archeologico Nazionale  
Norfolk, Holkham Hall Estate  
Padova, Biblioteca Civica  
Padova, Musei Civici, Museo d'Arte Medioevale e Moderna  
Parma, Galleria Nazionale  
Pisa, Museo Nazionale di Palazzo Reale  
Parigi, Musée du Louvre  
Prato, Museo di Palazzo Pretorio  
Roma, Bibliotheca Hertziana, Max Planck Institut für Kunstgeschichte  
Roma, Biblioteca Nazionale Centrale  
Roma, Galleria Borghese  
Roma, Galleria Doria Pamphilj  
Roma, Galleria Nazionale d'Arte Antica di Palazzo Barberini  
Roma, Galleria Spada  
Roma, Istituto Centrale per la Grafica  
Roma, Musei Capitolini, Pinacoteca Capitolina

Roma, Museo Nazionale del Palazzo di Venezia  
Siena, Accademia Chigiana  
Venezia, Archivio di Stato  
Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana  
Venezia, Gallerie dell'Accademia  
Venezia, Museo Archeologico Nazionale  
Venezia, Museo Correr  
Venezia, Palazzo Grimani a Santa Maria Formosa  
Vicenza, collezione privata  
Vienna, Kunsthistorisches Museum

**arte'm**

**coordinamento editoriale**

maria sapio

**redazione**

paola rivazio  
luigi coiro

**art director**

enrica d'aguanno

**grafica**

franco grieco  
vincenzo antonio grillo

**traduzione dallo spagnolo**

roberta nizzola  
[saggio di miguel falomir]

*in copertina*

**giorgione**, *due amici*, particolare  
roma, museo nazionale del palazzo  
di venezia  
(fotografia di mauro magliani)

*in seconda e terza di copertina*

**bartolomeo veneto**, *ritratto di  
gentiluomo*, particolare  
cambridge, fitzwilliam museum,  
university of cambridge

**arte'm**

è un marchio registrato di  
**prismi**

certificazione qualità  
ISO 9001: 2008  
[www.arte-m.net](http://www.arte-m.net)

stampato in italia  
© copyright 2017 by  
**prismi**  
editrice politecnica napoli srl  
tutti i diritti riservati

**autori delle schede**

Francesca Cocchiara [FC]  
Enrico Maria Dal Pozzolo [EMDP]  
Vincenza Cinzia Donvito [VCD]  
Cristina Farnetti [CF]  
Silvia Gazzola [SG]  
Mariella Magliani [MM]  
Eva Toffali [ET]

**ringraziamenti**

Alessandro Arcangeli, Paola Artoni, Alessandro Bagnoli, Davide Banzato, Elena Bao, Costanza Barbieri, Laura Pia Basso, Gabriella Belli, Andrea Bellieni, Gino Belloni, Stefano Benetti, Fabio Benedettucci, Jadranka Beresford-Peise, Paolo Bertelli, Giuseppe Bertoli, Piero Boccardo, Mario Bonaldi, Vincenzo Borghetti, Renzo Bragantini, Francesco Caglioti, Francesca Cappelletti, Adriana Capriotti, Valentina Castegnaro, Matteo Ceriana, Carlo Chiurco, Keith Christiansen, Romina Cianciaruso, Fabio Coden, Phillip Cottrell, Giovanni Dall'Orto, Doretta Davanzo Poli, Francesca De Luca, Francesca Del Torre Scheuch, Vincent Delieuvin, Maria de Peverelli, David Ekserdjian, Carlo Falciani, Giovanni Maria Fara, Cristina Farnetti, Irene Favaretto, Antonella Fenech, Giuliano Ferrari Bravo, Isabella Fiorentini, Tiziana Franco, Donato Gallo, Angela Ghirardi, Alessandra Giannotti, Patrizio Giulini, Sergio Guarino, Francesca Guarnieri, Peter Humfrey, Rita Lucia Iacopino, Tim Knox, Todd Longstaffe-Gowan, Enrico Maria Guzzo, Mariella Magliani, Giulio Manieri Elia, Susy Marcon, Giorgio Marini, Evangelina Mascardi, Patrick Matthiesen, Alessandra Mercantini, Maurizio Messina, Mauro Natale, Laura Nuvoloni, Loredana Olivato, Francesca Orobi, Jessie Ann Owens, Laura Pagnotta, Stefano Papetti, Vincenzo Patanè, Carla Pinzauti, Franco Piperno, Chiara Pisani, Claudio Pizzorusso, Alberto Previtali, Guido Previtali, Daniela Rizza, Edoardo Roberti, Giampaolo Romagnani, Elena Rossoni, Cinzia Sorlini, Silvia Sorlini, Nicola Spinosa, Marco Tanzi, Terrell Stone, Simonetta Tozzi, Matthias Wivel

**avvertenza**

La schedatura corrisponde alla sequenza delle opere in mostra, a Palazzo Venezia (I) e a Castel Sant'Angelo (II), suddivise per sale e/o sezioni e con il numero progressivo del pezzo all'interno delle stesse. I criteri che hanno orientato la stesura delle schede sono sostanzialmente tre: descrizione e presentazione di un resoconto sintetico della vicenda critica precedente; evidenziazione delle ragioni dell'inserimento all'interno della sezione; possibilità di rimandi incrociati ad altri oggetti esposti o menzionati nei saggi. Ne consegue che, in linea generale, per la maggior parte delle schede ci si è limitati a segnalare una bibliografia essenziale, con semmai ulteriori rinvii all'interno del testo e comunque sempre in forma sintetica, rimandando per lo scioglimento di ogni referenza alla bibliografia generale finale. In alcuni casi, tuttavia, si è ritenuto di fornire maggiori informazioni, a causa dell'assenza di schede recenti con bibliografia adeguata o per varie opportunità di informazione. Fa eccezione la scheda dedicata ai *Due amici* di Giorgione, in quanto premessa e perno dell'esposizione: per tale opera è stata aggiunta la voce Esposizioni e si è impostata una bibliografia specifica più estesa, con qualche informazione critica in più – relativa alle attribuzioni proposte per il dipinto – inserita nel cappello di scheda. La ripartizione dei materiali tra gli schedatori è avvenuta per nuclei: a Eva Toffali spetta la schedatura delle opere presentate nelle sale 1-3 di Palazzo Venezia (tranne i nn. I 2.1-2, 3.10, 3.11, 3.37), a Enrico Maria Dal Pozzolo quelle nelle sale 4-5 (tranne i nn. I 4.1, 4.12-13, 4.15), a Vincenza Cinzia Donvito e a Mariella Magliani la maggior parte dei volumi in entrambe le sedi, mentre a Francesca Cocchiara tutti i dipinti esposti a Castel Sant'Angelo e qualche incisione a Palazzo Venezia. A Cristina Farnetti si devono gli interventi sui materiali musicali e a Silvia Gazzola la scheda II 5.4.



**II 2.7] Anonimo pittore emiliano-romagnolo (?) attivo nel secondo quarto del XVI secolo**

*Ritratto di gentildonna con lira da braccio*

1537-1540 circa

tempera e olio su tavola, cm 110 x 85

Roma, Galleria Spada (inv. 57)

*bibl.*: Zeri 1954, pp. 115-116 n. 350; Slim 1988,

pp. 33, 40-49; Cannatà, Vicini 1992, p. 32;

Cannatà 1995, p. 66 n. 57; M.L. Vicini, in *Guida*

1998, p. 44 n. 57

L'opera descrive una gentildonna vestita in modo sontuoso, con un copricapo a capigliara e una pesante collana d'oro sullo scollo dell'abito, dalla cui camiciola, ricamata in oro, fuoriesce un filo di perle impreziosito da un pendente. Seduta ad un tavolo coperto da un tappeto orientale, sul quale è adagiata una lira da braccio, ella porta la mano destra sopra un libretto oblungo iscritto con una partitura musicale, mentre con la sinistra esibisce dei guanti, simbolo di fedeltà, di parola data ma anche di seduzione, secondo un *topos* assai diffuso – nella lirica e in pittura – dalla metà del Quattrocento al primo Seicento (cfr. Il 4.1). A ragionarla per la prima volta è stato Federico Zeri nel catalogo della Galleria Spada edito nel 1954, nel quale riteneva trattarsi “quasi certamente” del prodotto di “un pittore romagnolo, forse imolese, che ad una primitiva educazione ricevuta nella cerchia di Palmezzano, del Goda e, forse, di Giacomo Francia, sovrappone influssi ferraresi (Dosso), romani e toscani, secondo modi che rammentano i cinquecentisti lucchesi (Lorenzo Zacchia) e talora i primi romanisti d'oltralpe, con un certo parallelismo con Gaspere Sacchi da Imola”, mentre il modulo compositivo “allude ad un prototipo del Mannerismo raffaellesco romano”, interpretato “secondo modi tipicamente nordici”. Questo giudizio viene ripreso nelle successive guide alla Galleria (Cannatà, Vicini 1992; Cannatà 1995; M.L. Vicini, in *Galleria* 1998), anche se nella fototeca dello studioso, oggi custodita presso l'Università di Bologna, la riproduzione del dipinto rientra in un gruppo anonimo, alquanto eterogeneo e non riferibile ad un'unica area culturale, convenzionalmente denominato del “Maestro del Monte di Pietà di Treviso”. Sono stati anche ribaditi dubitativi accostamenti con la produzione del lucchese Lorenzo Zacchia (in particolare con un ritratto già presso Piero Corsini a New York: comunicazione orale di Carlo

Falciani e Laura Pagnotta) e del veronese Paolo Morando detto Cavazzola (si veda sotto), ma senza giungere a una soluzione soddisfacente. La complessità della questione attributiva ci è stata confermata anche da Mauro Natale, secondo il quale “la *Dama* della Galleria Spada ha un chiaro rapporto con la ritrattistica parmigianinesca, ma declina quella e le altre componenti artistiche (in particolare ferraresi) in modo acerbo e incisivo; il riferimento al Zacchia non è casuale, ma il quadro non sembra affatto lucchese”. Un importante elemento per la comprensione dell'opera è stato offerto, sul fronte musicologico, da Colin Slim (1988), il quale ha evidenziato come il libretto su cui la donna pone la mano – che secondo McIver (1998, p. 4) diviene il punto focale della scena e una sorta di auto-definizione al femminile attraverso il richiamo alle competenze musicali – sia relativo ad un madrigale, di matrice neopetrarchesca, scritto da uno dei massimi compositori del XVI secolo, il francese Philippe Verdelot, a lungo attivo in Italia, in particolare a Firenze alla corte medicea. Si tratta, nello specifico, della parte cantata a quattro voci intitolata “Quando Madonna io vengo a contemplarte”, in cui si proclama la metaforica vittoria del “pietoso sguardo” sulla lingua e sul cuore, che “fan' guerra'nsieme”. Tale madrigale, pubblicato a Venezia da Ottaviano Scotto nel 1537, fu soggetto ad un considerevole numero di varianti e non è certo che l'autore del dipinto si sia servito della citata edizione; sembra piuttosto che siano state combinate diverse fonti, a partire da una partitura già elaborata fin dal 1520, tanto che Slim sembra avallare l'ipotesi di Meller il quale propendeva per un'attribuzione del ritratto al veronese Paolo Morando, detto Cavazzola (morto nel 1522), o alla sua scuola. Tuttavia, tale riferimento non convince dal punto di vista stilistico e il palese raffronto tra l'edizione del 1537 e il madrigale trasposto nel quadro rende assai più convincente una datazione che mantenga come *post quem* la data di pubblicazione del madrigale stesso, pur non attardandosi oltre il 1540. Per un'ipotesi di identificazione della dama in Isotta Vespignani, si veda Niccoli in questo stesso catalogo (pp. 107-117). [FC]

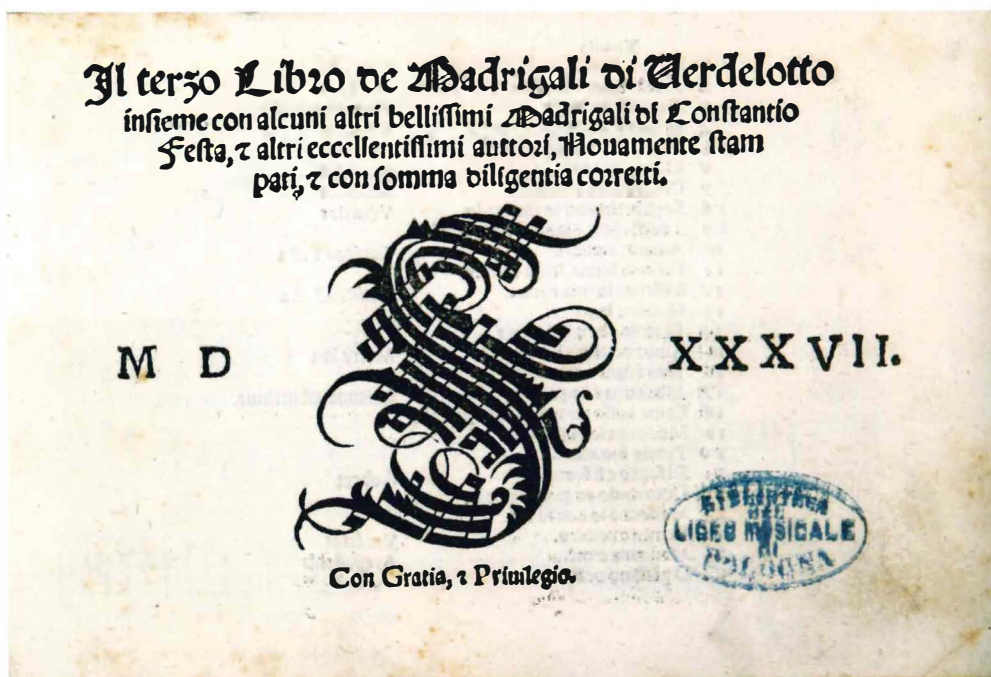




II 2.8] *Terzo libro de madrigali di Verdelotto insieme a alcuni altri bellissimo madrigali di Costantio Festa e altri eccellentissimi autori* Venezia, O. Scotum, 1537, 12° oblungo Bologna, Museo Internazionale e Biblioteca della Musica (U.310)  
*bibl.*: Federici 1805, pp. 133-155; Slim 1988, p. 41; Fenlon Haar 1988, p. 330; Slim-La Via 2002

Colin Slim descrive il madrigale di Verdelot come composto "on an anonymous *strambotto* poem" (1988, p. 41), mentre Iain Fenlon e James Haar (1988, p. 330) indicano Panfilo Sasso come autore dei versi, attribuzione ripresa nella voce del Grove Music Online (Slim-La Via 2002). Si tratta in realtà di uno degli "strambotti iuuenili" di Marcello Filosseno, poeta trevigiano. I suoi versi ebbero vita travagliata. L'autore, al secolo Marco, dopo una gioventù dedita alle lettere e agli *otia* mondani, entrò nell'ordine dei Serviti prendendo sempre più distanza dal suo passato cortese. Fu Girolamo Barbarigo, legato da amicizia al Filosseno a volere e curare l'edizione dei suoi versi, di cui possedeva copia. La dedica del Barbarigo a Lucrezia Borgia (Venezia, Niccolò Brenta, 1507) lascia trasparire (e porta elemento di conferma) una sua passata consuetudine con l'autore soprattutto nel passo: "... hylari quaeso fronte accidia Philoxenique tui periclitanti operi faveas", che si aggiunge come indizio alle citazioni esplicite che il Filosseno fa dell'ormai duchessa di Ferrara. I versi porgono indirettamente un ulteriore, implicito elemento di connessione tra gli elementi presenti nel quadro. In un sonetto della medesima edizione il poeta si ritrae infatti musico, e suonatore di lira (nel verso poeticamente detta cetra) abile al punto da commuovere l'amico Giovanni Cotta: "L'altro jer, Cotta gentil, tu me invitasti / Alla tua mensa, e poi vario sermone / Di me commosso a gran compassione / Al suon della mia Cetra lacrimasti". (Sylve 1507).

La compresenza della parte del *cantus* del madrigale di Verdelot e della lira da braccio appoggiata sul tavolo con il suo arco rimanda alla pratica assai diffusa tra la fine del Quattrocento e l'inizio del Cinquecento di eseguire i madrigali con una sola voce accompagnata da uno strumento a corde, fosse esso il liuto, la viola da mano o da braccio, o la lira. Le ulteriori due corde esterne al manico, in aggiunta alle cinque e il ponticello assai poco arcuato rendevano quest'ultima particolarmente adatta a suonare più note contemporaneamente. Di tale pratica restano numerose testimonianze letterarie e iconografiche, mentre pochissime sono le evidenze nel repertorio musicale, lasciando a tutt'oggi le soluzioni interpretative assai incerte. [CF]



The image shows a page of a musical score. At the top, it is labeled "Cantus". The score consists of four staves of music. The first staff begins with a large, ornate initial 'S' and the number '4' above it. The lyrics are written below the staves. The first line of lyrics is "Vando madonna i veng'a contéplarte Gliocchi, la lingu' el cor fan guerr' insieme". The second line is "Gliocchi vorrian et non ofan parlarle La lingua' i fa ma per sospetto teme Il cor se". The third line is "strugge a parte a parte Scoprir nò po' l'ool che dett' il peme In fin a gliocchi ognù l'arico". The fourth line is "manda Per ch' un piatoso sguard' affai domanda // affai domanda." The score is written in a style typical of the early 16th century, with a treble clef and a key signature of one flat.